



CONSEIL PARLEMENTAIRE INTERREGIONAL

Lorraine - Luxembourg - Rhénanie-Palatinat - Sarre - Wallonie

INTERREGIONALER PARLAMENTARIER-RAT

Lothringen - Luxemburg - Rheinland-Pfalz - Saarland - Wallonien

19, rue du Marché-aux-Herbes, L-1728 Luxembourg Tél.: (352) 46 69 66-1 Fax: (352) 46 69 66-267

Question parlementaire interrégionale n° 7

de M. John Schummer (Luxembourg)

Interregionale Anfrage Nr. 7

von Herrn John Schummer (Luxemburg)



CONSEIL PARLEMENTAIRE INTERREGIONAL

Lorraine - Luxembourg - Rhénanie-Palatinat - Sarre - Wallonie

INTERREGIONALER PARLAMENTARIER-RAT

Lothringen - Luxemburg - Rheinland-Pfalz - Saarland - Wallonien

19, rue du Marché-aux-Herbes, L-1728 Luxembourg Tél.: (352) 46 69 66-1 Fax: (352) 46 69 66-267

Question interrégionale n° 7 de M. John Schummer (Luxembourg) concernant la reconnaissance du CPI comme Assemblée parlementaire consultative de la Grande Région

Lors d'une entrevue le 22 juin 1999 à Luxembourg, une délégation du Conseil Parlementaire Interrégional (CPI) a remis au Président de la Commission intergouvernementale franco-germano-luxembourgeoise M. Edouard Molitor une proposition de texte à insérer dans la modification de l'échange de notes du 16 octobre 1980 en vue de la nouvelle architecture institutionnelle de la Grande Région.

Cette proposition de texte, dont les dispositions ont d'ailleurs été intégrées dans le règlement d'ordre intérieur du CPI lors de sa 23^e séance plénière le 3 décembre 1999 à Namur, stipule:

"Le Conseil Parlementaire Interrégional, ci-après dénommé CPI, est l'assemblée parlementaire consultative de la Grande Région Sar/Lor/Lux/Rhénanie-Palatinat/Wallonie.

Le CPI peut adresser aux Exécutifs des Régions membres des recommandations ou des avis. Les Exécutifs lui rendent compte des suites qu'ils ont données à ces recommandations et avis.

Les Exécutifs assistent aux séances plénières du CPI ou s'y font représenter. Ils ont le droit d'y prendre la parole.

Le CPI est invité comme observateur aux sommets des Exécutifs de la Grande Région. Il peut proposer des sujets à mettre à l'ordre du jour des sommets. Les Exécutifs lui font rapport sur la mise en oeuvre des résolutions adoptées par eux lors de ces sommets.

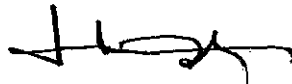
Un rapport sur les travaux du Conseil économique et social de la Grande Région est annuellement présenté au CPI. Le CPI peut demander des avis au Conseil économique et social sur des questions ayant trait à la Grande Région.

Les membres du CPI ont le droit de poser des questions écrites aux Exécutifs des Régions membres. Les questions et les réponses sont transmises par l'intermédiaire du Président du CPI."

Si lors du 6e Sommet le 12 novembre 2001 à Mondorf-les-Bains les Exécutifs de la Grande Région se sont prononcés pour une collaboration plus étroite avec le CPI et ont manifesté leur disposition à répondre aux questions interrégionales de la part de ses membres, la question de la place officielle du CPI dans la nouvelle architecture institutionnelle de la Grande Région et de ses attributions n'a jusqu'ici pas connu de réponse.

J'aimerais dès lors demander aux Exécutifs de la Grande Région quel est l'état actuel des négociations relatives à la modification de l'échange de notes du 16 octobre 1980 et s'ils y supportent (pour ce qui est du Luxembourg) ou sont intervenus auprès de leur Gouvernement national pour y supporter (en ce qui concerne la Lorraine, la Rhénanie-Palatinat, la Sarre et la Wallonie) la demande du CPI d'être officiellement reconnu comme Assemblée parlementaire consultative de la Grande Région .

Luxembourg, le 2 mai 2002



John Schummer

Député du Grand-Duché de Luxembourg
Membre du Conseil Parlementaire Interrégional



CONSEIL PARLEMENTAIRE INTERREGIONAL

Lorraine - Luxembourg - Rhénanie-Palatinat - Sarre - Wallonie

INTERREGIONALER PARLAMENTARIER-RAT

Lothringen - Luxemburg - Rheinland-Pfalz - Saarland - Wallonien

19, rue du Marché-aux-Herbes, L-1728 Luxembourg Tél.: (352) 46 69 66-1 Fax: (352) 46 69 66-267

Übersetzung

Interregionale Anfrage Nr. 7 von Herrn John Schummer (Luxemburg) bezüglich der Anerkennung des IPR als beratende parlamentarische Versammlung der Großregion

Anlässlich einer Unterredung am 22. Juni 1999 in Luxemburg hat eine Delegation des Interregionalen Parlamentarier-Rats (IPR) dem Vorsitzenden der französisch-deutsch-luxemburgischen Regierungskommission, Herrn Edouard Molitor, einen Textvorschlag überreicht, der in die Abänderung des Notenaustauschs vom 16. Oktober 1980 im Hinblick auf die neue institutionelle Architektur der Großregion einbezogen werden soll.

Dieser Textvorschlag, dessen Bestimmung der IPR übrigens schon anlässlich seiner 23. Plenarsitzung am 3. Dezember 1999 in Namur in seine Geschäftsordnung übernommen hat, sieht folgendes vor:

"Der Interregionale Parlamentarier-Rat, unten als IPR bezeichnet, ist die beratende parlamentarische Versammlung der Großregion Sar/Lor/Lux/Rheinland-Pfalz/Wallonie.

Der IPR kann Empfehlungen und Stellungnahmen an die Exekutiven der Mitgliedsregionen richten. Die Exekutiven legen ihm Rechenschaft über die Weiterbehandlung ab, die sie diesen Empfehlungen und Stellungnahmen gegeben haben.

Die Mitglieder des IPR haben das Recht, schriftliche Anfragen an die Exekutiven der Mitgliedsregionen zu richten. Die Anfragen und die Antworten werden, von Seite des IPR, durch das Ständige Sekretariat und, von Seite der Exekutiven, durch das Gemeinsame Sekretariat übermittelt.

Die Exekutiven wohnen den Plenarsitzungen des IPR bei oder lassen sich vertreten. Sie haben das Recht, dort das Wort zu ergreifen.

Der IPR wird als Beobachter zu den Gipfeln der Exekutiven der Großregion eingeladen. Er kann Themen für die Tagesordnung der Gipfel vorschlagen. Die Exekutiven berichten ihm über die Umsetzung der von ihnen auf diesen Gipfeln angenommenen Beschlüsse.

Ein Bericht über die Arbeiten des Wirtschafts- und Sozialausschusses der Großregion wird dem IPR jährlich vorgelegt. Der IPR kann bei dem Wirtschafts- und Sozialausschuß Gutachten zu Fragen beantragen, die die Großregion betreffen."

Auf ihrem 6. Gipfel am 12. November 2001 in Bad-Mondorf haben die Exekutiven der Großregion sich wohl für eine engere Zusammenarbeit mit dem IPR ausgesprochen und sich bereit erklärt, interregionale Anfragen von Mitgliedern des IPR zu beantworten. Die Frage der offiziellen Stelle des IPR in der neuen institutionellen Architektur der Großregion und seiner Befugnisse wurde aber bis jetzt noch nicht beantwortet.

Ich möchte daher die Exekutiven der Großregion um Informationen über den aktuellen Stand der Verhandlungen bezüglich der Abänderung des Notenaustauschs vom 16. Oktober 1980 bitten und sie fragen, ob sie den Antrag des IPR auf eine offizielle Anerkennung des IPR als beratende parlamentarische Versammlung der Großregion befürworten (im Falle Luxemburgs) oder ihre nationale Regierung gebeten haben, diesen Antrag zu unterstützen (was Lothringen, Rheinland-Pfalz, das Saarland und die Wallonie angeht).

Luxemburg, den 2. Mai 2002

gez. John Schummer
Abgeordneter des Großherzogtums Luxemburg
Mitglied des Interregionalen Parlamentarier-Rats